

Joibe 24
S. Cristine di Bolsene

Domenie 27
S. Nadalie

Miercus 30
S. Donatle

Il proverbi
Cun chel che a mangjin cinc,
a mangjin sis



Il soreli
Ai 24 al jeve aes 5.38
e al va a mont aes 20.48

Vinars 25
S. Jacum apuestul

Lunis 28
S. Nazari e Cels

Il timp
Al torne cjalt e scjafoiaç

Lis voris dal mès
Cjapait sù lis semencis di cesarons,
savòrs, cevolis, lidricut, selino, fasui,
spinaze, caulis, verzis



La lune
Ai 27 lune gnove

Sabide 26
Ss. Ane e Joachin

Martars 29
S. Marte

lis GNOVIS

AQUILEE Sportel furlan sierât

Al è stât sierât il sportel pe lenghe furlane di Aquilee. Par cualsisei informazion, si pues contactâ l'ufici culture dal Comun a chest recapit di pueste eletroniche: cultura@comune.aquileia.ud.it

SANT LURINÇ Fotos e poesiis in mostre

Screade, li di Cjase Rinaldi-Uarnè a Sant Lurinç di Sedian, la mostre fotografiche di Gian Daniele Zoratto e des poesiis di Pieri Masut dal titul «Il voli al cjale e al scrîf». La mostre, inmaneade di amministrazion comunâl di Sedian in colaborazion cul Istitût ladin furlan «Pre Checo Placerean», la Associazion socioculturâl Laurentina e il Sportel intercomunâl pe lenghe furlane dal Comun di Sedian e di Flaiban, e restarà vierte fin a domenie ai 31 di Avost (jentrade libare) e si podarà viodile in chescj oraris: la sabide des 9 di matine a une dopomisdì e la domenie des 10 di matine a une dopomisdì (par fissâ altris vierziduris si à di telefonâ al numar 0432/821613 tes zornadis di martars e di joibe des 9 aes 11 e mieze di matine e la sabide des 9 di matine a une dopomisdì). In mostre une selezion di fotografiis fats in cuarante agns di ativitât di Gian Daniele Zoratto, nassût a Codroip tal 1952 e resident a Sant Lurinç di Sedian. Al puarte indenand la passion pe fotografie fin di cuant che al jere un fantat, inmagât soredut dai scats dal pari «Pieri maressial», fats durant la vuere. Tai locâi di Sant Lurinç, si podaran viodi i scats sielts pe ocasion di Gian Daniele e lei cualchi poesie di Pieri Masut. Nassût a Sant Lurinç tal 1907, al à simpri doprât la lenghe furlane che la mari i veve insegnât, sedi tal cjamp privât e di ogni di sedi in chel public cjatant ancje il timp par avodâsi ae leture e ae scriture, prontant soredut poesiis in marilenghe.



Cjargne di une volte/36 Une vie principâl a For Davuatri (1960 sù par jù)

In cheste fotografie si viôt une vie principâl, dulà che di fûr dal albiere Sottocorona, e je sentade une vore di int che e je li par straviâsi, dome par viodi cui che al passe e magari fâ cualchi critiche: ma chel al jere il mût par passâ cualchi ore insieme, in particolâr pes personis di une cierte etât, che no lavorant plui, a passavin il dopomisdì cuntun taiut davanti, parcè che forsît in cjase a sarsin stâs bessôi, par vie che i plui zovins, magari, a jerin a vore tal forest. Cussî la vite di un pais in particolâr tai mès che no jerin i ospiti, e duncje nol jere un grant moviment. Si faseve passâ il timp, o al plui dentri tal ambient si faseve une partide di briscule o tressiet e come premi un tai di vin, no jerin bêçs che a ziravin come vincite. Di sigûr, in chei tîmps, tai pais no esistevê la ludopatie, ven a stâi la dipendence patologjiche dal zûc. (Bepi Agostinis; fotos di Gino Del Fabbro)

«REMO E SÔ FIE», UN TROP DI CÂS UMANS UNE VORE IMBERDEÂTS TAL ULTIM ROMANÇ DI ADRIANO NASCIMBENI

Furlan, lenghe «zale»

Un zâl a sfont psicologjic e sociâl che, cuntun stîl naratîf sut e incisîf insieme, in pôc plui di cincuant pagjinis, al coinvole il letôr fin des primis batudis

L VIELI REMO, la femine che lu à lassât e la fie Luzie, che no vûl savê di lui di cuant che no i passe plui i bêçs. Une esistence di sacrificis, di lavôr e di lavôr ancjemò, tune feriere. Po la acuse infamante: chê si jessi stât lui, il salt-onest-seri Remo, a vè copât Pieri, compagn di vore. Al sarà il principâl sospetât par vie di cualchi cavil dal passât. Il rodul centrâl di dute cheste vicende le zuie, invezit, un avocat, che al rivarà a gjavâ i sospiets sul puar operari, risolvint il câs. Al jentre cussî di pès te vicende, puartante a une conclusion positive pal stes acusât.

Cuissâ trop che al è, tal difensôr Mauro Mel, di Adriano Nascimbene, avocat in pension e vuê scritôr, autôr di un romanç in marilenghe, «Remo e sô fie» che al jes pe cjase editore «L'Orto della Cultura» di Pasiàn e che al fo (unic) segnalât te edizion contestade dal 2013 dal «San Simon» di Codroip (i letôr lu ricuardaran, no forin vincidôrs in chel an).

Il libri al è un zâl che al messede plans psicologjics e naratîfs. Remo che al sta bessôi, dome cuntun cjanut e nol acete la realtât de sô vite di ogni di; Luzie, la fie, intorteadê tune storie plui grande di jê. Pieri, il muart: ma da lis tristeriis plui che vivis. La discuvierte de veretât in cualchi mût a scjassarà convinzioms e ciertecis ancje tal stes avocat Mel, clamât a metisi lui stes tal banc dai imputâts. E no savin cemût e se cheste operazion di auto analisi lu cambiarà. «Une conte dure, a voltis violente, in maniere clare e veriste, che e à par ogjet un omicidi daûr di antics rancûrs, ma in realtât madressût intun diviers e torgul contest. Une storie li che il finâl al lasse la bocje amare, ma al ten dentri ancje un moment di sperance li che i protagoniscj,

daspò di tantis soferencis e tancj erôrs, a discuvierzin il valôr dai afiets familiârs», al scrîf te jentrade Fausto Zof.

L'autôr, Adriano Nascimbene, al à fat l'avocat par cuasi 40 agns, stant daûr al ram amministratîf, a chel civil e a chel dal lavôr. Socialist storic, dal 2010 al 2013 al à ancje francjât la delicade cjarie di Difensôr civic dal cjâf lûc furlan. Diverse la produzion in marilenghe, cetancj i plaçaments: tal 2010 cun «Jo e Luzie. Un delit di pais», mandât fûr tal 2011 de Forum di Udin al à vincjût il «San Simon» di Codroip; cun a «Muart di un mestri di pais», il prin premi ex aequo al concurs «Giulietta e Romeo» di Udin; cu la poesie «Pinsîrs» al à puartât a cjase il «Gjso Fior» di Verzegnis e l'an dopo la cuarte edizion dal Premi «Zâl par furlan», cun «Muart in lagune».

Cun disenûf, curts cjapitui, la storie e sbrisse vie intun flât. Lis senis a cambin dispès, intes 131 pagjinis che a an a front ancje la version taliane. Il romanç al nas par furlan e al è stât po dopo voltât. Operazion no facil, par amission dal stes Nascimbene, che intune note introdutiva al spieghe ancje di jessis dedicât ae stesure tant che al viodève de mari intune strutture assistenzial di Udin. E il snait te scriture i è rivât ancje dai tîmps curts che al veve, par presentâsi al concurs di Codroip.

«Remo e sô fie» al è za un record, se l'autôr al dîs di vèlu scomençât in Lui e finît dentri di Setembar. «Jo o scrîf – al ripuarte – pal gust di fâlu, pe gjonde di piturâ lûcs e situazioms, di dâ vite a personaçs reâi, pal plasê di pandi la mê anime ai fradis letôrs; pal orgoi di fâ part di une comunitât di personis sensibilis e solidaris che a cjatin tal scrivi un moment di confuart e autostime».



Te foto:
la cuvertine
dal ultin libri
di Adriano
Nascimbene.

Un stîl di scriture sempliç, ordenât, une leture par la Istât lizere lizere, che si propon svelte e cence tancj pinsîrs. «Un libri ambiziôs, pûr te sô conveniente brevità – al sclaris Zof – scrit a bot e sclop, cuntun stîl imediât, che si lu lei ben e dut chest, forsît e je la dote miôr di Nascimbene». «O scrîf – al zonte ancjemò l'autôr – come che mi àn insegnât lis mestrîs de scuele elementâr e i insegnants de mezane e dal liceu; come che o ai scugnût fâ in cuasi cuarante agns di profugion di avocat; come che o ai imparât leint i classicis de letature taliane e mondiâl, fin ai scritôrs di lenghe furlane. Gjigants, che dongje mi met ancje jo, cu la umiltât di chel che al sa di jessi dome un fros a pet di un biel peç».

OSCAR PUNTEL

TAVAGNÀ Gnûf «totem» informatîf bilengâl

L A INOVAZION e passe soredut e prin di dut par mieç dai citadins e chest al oblee lis amministrazions a tornâ a pensâ lis comunicazioms e i servizis informatîfs furnîts ancje par mieç dai dispositîfs mobii. E su cheste strade si è indreçât ancje il Comun di Tavagnà cu la version mobile dal sît (<http://www.comune.tavagnacco.ud.it/mobile>) e cul gnûf totem informatîf bilengâl, metût davanti dai locâi di chê che e sarà la gnove biblioteche comunâl. Si trate di un dispositîf atîf des 5 e mieze di buinore a miezegnot, ducj i dîs de setemane, tacât in fibre otiche e videocontrolât, che al lavore in modalitât touch screen, bon pai residents, ma ancje pai turiscj par vè informazioms sul teritori e lis iniziativis, gnovis e events peûs cu lis realtâts dal teritori comunâl. Il leam aes mapis al rint facil ricognossi i lûcs di interès e lis ativitâts che si tegnin culi.

La amministrazion comunâl, cjapant part al proget dal Plan urban de mobilitât cui Comuns di Udin, Cjampfuarmit e Puçui, e à decidût di doprâ part dal

contribût par chest investiment inovatîf, che al fâs di prototip par altris che salacor a vignaran metûts tes frazioms cun chê di svicinâ i servizis ai citadins.

I contignûts, metûts adun dai uficis comunâi, ognidun pe sô part di competence, a vignaran inzornâts tai mès che a vegnin dai partecipants al proget «Smart Generation». Par cumò i contignûts a son pensâts soredut pai residents, ma cun chê di fâ cressi la part dedicade al turism metint dongje dute une rêt di informazioms e di interessâts in stât, un doman, di inzornâ di bessôi lis sezions che a vignaran dedicadis al turism e aes ativitâts economicis locâls.

Altris sezions dal contignûts dal totem a integnin ai oraris dai colegaments interurbans de Saf (che e à la fermade li dongje) inzornâts di minût in minût, lis previsioms dal timp locâl cuntun leam di pueste e lis gnovis plui impuartantis de zornade.

Il sportel pe lenghe furlane al à voltât par furlan la version mobile dal portâl istituzionâl, che si viôt ancje sul totem.

LEÇ 482 Fontanini ae Regjon: «Risorsis di dâ fûr subit»

TAL 2014 I FONTS destinâts aes lenghis minoritariis storichis su la fonde de leç 482 dal 1999 a saran, pal Friûl-Vignesie Julie, in dut 337 mil euros, di chescj 240 mil pal furlan, 11 mil, sù par jù, pal todesc e 86 mil pal sloven. «O sperî e mi spietî che il ripart al sedi plui rapit rispîet ai tîmps de ultime assegnazion par finanzia o dâ continuitât ai progjets, tant che i sportei linguistics, une vore impuartants pe tutele de lenghe», al à dit Pieri Fontanini (te foto), president de Provincie di Udin, che, martars ai 15 di Lui, al jere a Rome propit par partecipâ ae riunione de Comission 482, convocade par aprovâ il ripart dai stanziaments sul an 2014.



Su la fonde di une deleghe amministrative specifiche (decret legjislatîf 223/2002), diferent dal rest dal teritori talian, e sarà la Regjon Friûl-Vignesie Julie che i vignaran dadis lis risorsis ministeriâls, a dâlis fûr ai ents locâi.

Lis liniis di intervent sostignudis de leç 482 a son cuatri: il 75 par cent al va ai sportei linguistics, il 10 par cent pe formazion, il 5 par cent pe toponomastiche, il 10 par cent pes ativitâts culturâls.

Fontanini al domande che te sudivision des risorsis al vegni assegnât un plafond adeguât ae Provincie di Udin in funzion de popolazion (540 mil abitants) e dal teritori, che al ten trê minorancis linguistics cu lis lôr comunitâts.

Tal ripart fat bon de Comission, Fontanini al segnale che 8 mil euros a son stâts assegnâts al Comun di Sant Michêl dal Tiliment, in provincie di Vignesie, li che al sarà puartât indevant un proget di pueste pe valorizazion de lenghe furlane. «Un segnâl di atenzion e interès pe popolazion locâl, che e vûl tignî saldîs lis lidris cul Friûl», al à comentât Fontanini.